

SOSIALURIN

Blaðstjórn:

Torfinn Smith (ábyrgd)
Hanna Lisberg

Prentsmiðjan á Heygsbreyt

tlf. 11820
Tórshavn

Tað er ikki loyvt at avfotografera lýsingar og myndir úr SOSIAL-
INUM til nýtslu í øðrum bløðum uttan loyvi frá ábyrgdarblaðstj.

Skemtiligur tapari

REIÐILIGA skemtiligt er at lesa Fjurtanda, nú eftir fólka-
tíngsvalið. Vit finga at vita frá hægsta stað í flokksleiðslu
Tjóðveldisflokksins, at flokkurin einki sum helst vildi hava við
Fólkatingsvalið at gera, at menn sum brutu út úr flokkinum
og hóast flokksdekt lótu seg stilla upp, komu at vera burtur-
vístir úr flokksleiðsluni, tí teir aktaðu ikki og sostatt ikki
kundu tolerera.

MEN rettiliga skjótt eftir hetta sást í Fjurtanda, at har var
ikkert fatt. Annaðhvørt blað skrivaði móti sær sjálvum,
og høast allar bedýringar um at hetta var einki tjóðveldis-
val, lesa vit nú í sama Fjurtanda, at nú skulu Javnaðar-
menn heingjast uppá lyftir, sum teir hava givið, tí nú vunnu
teir valið, og nú skulu teir þískast at gera bæði eitt og ann-
að, sum teir hava lovað.

HEY, so kemur aftur ein nýggjur Fjurtanda út — rúkandi
óður, tí javnaðarmenn hava ikki vunnið, teir hava tapt val-
ið, tað er týðuligt.

NIÐURSTØÐAN hjá blaðnum týsdagin var tann, at fólka-
tingsvalið var sum heild ein ósigur fyri landsstýrisflokkanar
— og ikki minni — hevði lógtingsval verið í dag, so høvdu
teir tapt.

HETTA er reiðiliga stuttligt komist — sum teir plaga at
siga. Í prosentum finga landsstýrisflokkanir 58,5, meðan
andstöðuflokkarnir finga 41,5. Í atkvøðum finga landsstýris-
flokkanir tilsamans 7.268, meðan andstöðuflokkarnir finga
5.445.

HETTA er — fyri at brúka málbering Fjurtanda — óreingi
lig tøl, tøl sum tala. Men øll henda: »fólkið krevur«, »fólkið
meinar« og »fólkið vil« — talan hjá tjóðveldismonnum er
teimum lík. Men teir hava jú meira enn bara til hetta fólka-
tingsvalið, sum fyri tjóðveldismenn gjordist eitt sárt vónbrot,
vist, hvussu samrímingin millum veruleika og pástandir teirra
roynist.

SANNILIGA stuttligur lestur frá vánaligum taparum.

JAVNAÐARKVØÐA

Vit gevast ikki á hondum,
um hart gerst rákið,
tvørturímóti — mennast
fyri hvørt takið.

Jóan Jacob í Gerði.

FØROYA



BANKI

banki FØROYA

REIÐARAVIRKI
HEILSOLA
Kolonial & útgerð

HERMETIKK
TIMBURHANDIL
KLÆDNABØÐ
SLEIPSTØÐ
SHELL-AVGREIÐSLA

DEILDIR:

SKÁLA SKIPASMIÐJA &
HANDILSVIRKI, SKÁLA
Skipasmið . Turkivirki . Handil

HANDELSHUSET
PESCADERO A-S
Strandgade 27A . København K
Tlf ASTA 1830 . Telex 5290

P. J. F. KJØLBRO

Klaksvík . Føroyar
Telefon 5489 . Telex 20
Telegramadr.: Kjølbros Klaksvík

Íbúð søkist

Íbúð, við stovu og 2 kømrum ella storri, ynskist
til leigu frá 1. januar 1972.
Íbúðin skal hava miðstöðuhita og bað.

Tlf. 1 1333.



Á aðalfundi bankans í apríl mánað í ár varð sam-
tykt at hækka partapeningin í
ÓKKARA BANKA

við kr. 1.700.000,00

í einum ella fleiri stigum.

Við tað at mánaðarjavni bankans í ár er óktur við
umleið

35 mill. kr.

verður nýteking av partabrøvm at fara fram í
november/desember mánað í ár.

Nágreiniligi lýsing í november mánað.

Sjóvinnubankin



Partafelagið

SJOVINNUBANKIN

TÓRSHAVN

Mánaðarjavni

pr. ultimo september 1971

DEBET	kr. oyr.	kr. oyr.
Kassapeningur		2.823.436,97
Bankar og sparikassar innanlanda:		
Innskot		7.319.598,63
Útlendiskir bankar		2.234.514,10*)
Útlendiskur peningur		118.981,68*)
Virðispróg innanlanda ...		44.744.918,39
Egin partabrov (nom. kr. 11.652,00)		21.145,00
Veðskuldabrov		44.139,82
Vekslar innanlanda		2.805.034,11
Útlán		44.205.773,08
Kassa-kredittur		37.816.099,60
Konto-kurant-konto:		
Innanlanda rokning	21.321.187,35	
Uttanlanda rokning	0,00	21.321.187,35
Ymiskir skuldarar		922.797,64
(Egin partabrov millum trygdir undir teim 5 seinastu tølum eru nom. kr. 47.700,00)		
Ábyrgdir		7.410.851,27
Fastar ognir		1.947.395,16
Búnyttur og boksrum		264.055,68
Kostnaður		3.195.266,62
		177.195.195,10

KREDIT

	kr. oyr.	kr. oyr.
Partapeningur		3.413.000,00
Lógasettur tiltaksgrunnur		5.700.000,00
Ábyrgdarpeningur		2.500.000,00
Annar tiltakspeningur:		
Grunnur til uppskriving		
av partabrøvm	1.050.000,00	
Flutt frá árinum fyri	188.832,30	1.238.832,30
Folio-konto		14.038.877,58
Konto-kurant-konto:		
Innanlanda rokning	19.366.449,07	
Uttanlanda rokning	33.471,10	19.399.920,17*)
Innskot á bankabók við styttri uppsøgn enn 1 mánað		36.815.484,52
Innskot við uppsøgn 1 mánað ella meir		66.095.790,07
Bankar og sparikassar innanlanda:		
Innskot	10.519.828,08	
Kredittir og lán	240.491,15	10.760.319,23
Útlendiskir bankar		345.204,44*)
Rediskonteraðir vekslar:		
Innanlanda	0,—	
Uttanlanda	0,—	0,—
Ábyrgdir		7.410.851,27
Ymiskir ognarar		1.502.213,41
Rentur og provisjón v.m.		7.858.013,36
Vinningsbýti		85.645,00
Aðrar inntøkur		31.043,75
		177.195.195,10

*) ogn í útløndum: kr. 2.352.000,00
skuld til útløndum: — 378.000,00



Nú eru teir mín sann eisini
farnir at senda valpesu út aft-
aná valgið.

Først kom Kjartan, so kem-
ur Z..... og so.....

* * *

Fjurtandi fer nú at bjóða til
tvinnar kappingar, onnur er
um evnið: »Hvor dugur best
at lúgva í Fjurtanda« og
»Hvussu nógu avsanningar
eru í mun til sannindini í
Fjurtanda«.

Hava tygum eina »góða«, so
sigið mær frá.